

# 18. Italienische Woche

21 Jahre Städtepartnerschaft Gilching – Cecina

**17.–20. 6. 2010**

**Gilching • Am Markt**

– Verlags-Sonderveröffentlichung –

## Italienische Woche



*Italienisches Flair im Herzen Gilchings.*

*Foto: pe*

**Gilching** – Mediterranes Flair erwartet die Besucher der Italienischen Woche auf dem Marktplatz in Gilching. Von Freitag, 18., bis Sonntag, 20. Juni, verwöhnen Sie die Betreiber der Marktstände mit erlesenen italienischen Weinen und

Speisen. Erstmals bieten auch Händler vom Wochenmarkt in Cecina ihre Waren an. Das bunte Programm der mitwirkenden Gruppen und Vereine sowie Musikern runden die Veranstaltung ab. Mehr dazu im Innenteil.

# Grußwort

Liebe Gäste der Italienischen Woche Gilching,

freuen Sie sich auf mediterranes Flair, wenn unser Marktplatz sich wieder in eine italienische Piazza verwandelt. Ein interessantes Rahmenprogramm bietet italienische und deutsche Kultur. So haben wir für die Gilchinger Schulkinder einen kostenlosen Kinobesuch und einen Malwettbewerb mit dem Thema „Italien“ organisiert. Die traditionelle Kunstausstellung wird in diesem Jahr von den Künstlern Markus Wagner aus Gilching und Massimo Villani aus Cecina gestaltet. Die Vernissage zu dieser Ausstellung ist am Donnerstag, 17. Juni, am Marktplatz.

Von Freitag, 18., bis Sonntag, 20. Juni, verwöhnen Sie am Markt die Betreiber der Marktstände mit erlesenen



Jakob Promoli. Foto: pe

italienischen Weinen und Speisen. Dabei sind natürlich wie immer unsere Freunde aus Cecina, die Spezialitäten nach Originalrezepten anbieten. Verkaufsstände mit Kleidern, Lederwaren, Terracottagefäßen und vielem mehr laden zum Bummeln und Einkaufen im Ortszentrum ein.

Erstmals bieten auch Händler vom Wochenmarkt Cecina ihre Waren in Gilching an. Für ein abwechslungsreiches und buntes Programm sorgen die mitwirkenden Gruppen und Vereine sowie professionelle Musikgruppen. Gerne begrüßen wir Sie am Info- und Kaffeestand des Cecina-Vereins, um Sie über die Städtepartnerschaft und die Aktivitäten unseres Vereins zu informieren. Ich bedanke mich bei unserem 1. Bürgermeister, Herrn Manfred Walter, für die Übernahme der Schirmherrschaft zu diesem Fest.

Wir hoffen auf schöne sonnige Tage und wünschen allen Besuchern gesellige und unterhaltsame Stunden auf der Italienischen Woche 2010.

Jakob Promoli  
1. Vorsitzender des Vereins

# Grußwort zur Italienischen Woche

Sehr geehrte Gilchingerinnen und Gilchinger, sehr geehrte Besucher und Gäste,

auch dieses Jahr darf ich Sie wieder recht herzlich zur 18. Italienischen Woche begrüßen, in der wir unsere 21-jährige Partnerschaft zur toskanischen Gemeinde Cecina feiern möchten.

In den Vorjahren konnten wir immer wieder mit Freude beobachten, wie zwei Kulturen Freundschaften knüpfen. Es freut mich daher ganz besonders, unsere Gäste aus der



Manfred Walter Foto: pe

Toskana willkommen zu heißen.

Ich lade Sie alle herzlich ein, die Veranstaltungen zu besuchen und ein Fest der Partnerschaft zwischen Bürgerinnen und Bürgern zu feiern.

Den Veranstaltern wünsche ich allen gutes Gelingen, allen Gästen viel Freude und viele interessante Begegnungen.

Mit herzlichen Grüßen  
Ihr  
Manfred Walter  
1. Bürgermeister  
von Gilching